BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 1 juni 1994

tot goedkeuring van steunmaatregelen van het Verenigd Koninkrijk in het laatste kwartaal van het begrotingsjaar 1993/1994 en in het begrotingsjaar 1994/1995 ten behoeve van de kolenindustrie

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(94/574/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,

Gelet op Beschikking nr. 3632/93/EGKS van de Commissie van 28 december 1993 tot vaststelling van een communautaire regeling voor de steunmaatregelen van de Lid-Staten ten behoeve van de kolenindustrie [1], inzonderheid op artikel 2, lid 1, en op artikel 9,

Overwegende hetgeen volgt:

I

Bij brief van 30 maart 1994 heeft het Verenigd Koninkrijk overeenkomstig artikel 8, lid 1, van Beschikking nr. 3632/93/EGKS een plan ingediend voor de modernisering, rationalisering en herstructurering van de kolenindustrie.

In dezelfde brief heeft het Verenigd Koninkrijk overeenkomstig artikel 9, lid 1, van Beschikking nr. 3632/93/EGKS mededeling gedaan van de financiële steunmaatregelen die zij voornemens is te treffen ten behoeve van de kolenindustrie in de loop van het laatste kwartaal van het begrotingsjaar 1993/1994 en in het begrotingsjaar 1994/1995.

Ingevolge Beschikking nr. 3632/93/EGKS dient de Commissie:

— advies uit te brengen over de conformiteit van het moderniserings-, rationaliserings- en herstructureringsplan met de algemene en specifieke doelstellingen van Beschikking nr. 3632/93/EGKS;

— een besluit te nemen over het voornemen om van een door de Commissie tot 31 december 1993 toegestane reserve ter dekking van de exploitatieverliezen van ondergrondse mijnen een bedrag van 2 187 759,71 pond sterling over te schrijven op het laatste kwartaal van het begrotingsjaar 1993/1994 en een bedrag van 116 354 577,43 pond sterling op het begrotingsjaar 1994/1995.

De door het Verenigd Koninkrijk overwogen financiële maatregelen ten gunste van de kolenindustrie vallen onder de werkingssfeer van artikel 1, lid 1, van genoemde beschikking. De Commissie dient derhalve krachtens artikel 9, lid 4, van die beschikking te bepalen of deze maatregelen in overeenstemming zijn met de in die beschikking vervatte doelstellingen en criteria en of zij verenigbaar zijn met de goede werking van de gemeenschappelijke markt.

II

Het door het Verenigd Koninkrijk ingediende moderniserings-, rationaliserings- en herstructureringsplan moet worden gezien in het licht van de in artikel 2, lid 1, van Beschikking nr. 3632/93/EGKS genoemde algemene doelstellingen en de in de artikelen 3 en 4 van die beschikking gedefinieerde specifieke criteria en doelstellingen.

Het plan is gebaseerd op het Witboek over de vooruitzichten voor de kolenindustrie, dat op 25 maart 1993 door het Verenigd Koninkrijk is gepubliceerd.

Het hoofddoel is de kolenindustrie van het Verenigd Koninkrijk, wat de steenkoolprijzen op de internationale markten betreft, volledig concurrerend te maken en de onderneming British Coal binnen afzienbare tijd te privatiseren.

Derhalve dient de industrie het herstructureringsproces, in het kader waarvan een groot aantal ondergrondse mijnen definitief moet sluiten of de produktie voorlopig moet stilleggen dan wel de installaties in de motteballen moet plaatsen, te intensiveren.

Bij bepaalde mijnen die op dit moment niet concurrerend zijn, moeten rationaliseringsmaatregelen worden getroffen om het concurrentievermogen van de onderneming te herstellen. De Britse Regering heeft daarom een reserve gevormd van maximaal 120 miljoen pond sterling, die bestemd is om tijdelijk de exploitatieverliezen van deze ondernemingen te dekken. Deze steun moet de bedoelde mijnen in de gelegenheid stellen voor hun produktie bij de thermische centrales afzetmogelijkheden te vinden.

Het Verenigd Koninkrijk heeft bij het Britse Parlement een wetsvoorstel ingediend betreffende de privatisering van British Coal en de oprichting van een onafhankelijk lichaam dat onder meer verantwoordelijk wordt voor de afgifte van exploitatievergunningen op basis van een transparante en niet-discriminatoire regeling die eerlijke concurrentie tussen alle steenkoolproducenten moet garanderen.

[1] PB nr. L 329 van 30. 12. 1993, blz. 12.

Het door het Verenigd Koninkrijk ingediende moderniserings-, rationaliserings- en herstructureringsplan, waarmee wordt beoogd de in het Verenigd Koninkrijk geproduceerde steenkool weer volledig concurrerend te maken ten opzichte van ingevoerde steenkool en een einde te maken aan elke vorm van steunverlening, is in overeenstemming met de doelstelling van artikel 2, lid 1, eerste streepje, van Beschikking nr. 3632/93/EGKS, namelijk de verwezenlijking, in het licht van de kolenprijzen op de internationale markten, van verdere vooruitgang in de richting van economische rentabiliteit, ten einde de degressie van steunmaatregelen te verwezenlijken.

Door bepaalde mijnen de nodige tijd te geven om hun concurrentievermogen te herstellen, kan sluiting van deze ondernemingen op korte termijn worden voorkomen. Dit draagt bij tot de oplossing van sociale en regionale problemen die voortvloeien uit gehele of gedeeltelijke buitenbedrijfstelling van produktie-eenheden, overeenkomstig de doelstelling van artikel 2, lid 1, tweede streepje, van Beschikking nr. 3632/93/EGKS.

Het plan voorziet in passende maatregelen en aanhoudende inspanningen om de produktiekosten in de periode vanaf 1994 tot en met 31 maart 1998 geleidelijk te verlagen, zodat de verkoopprijzen voor de gehele Britse steenkoolproduktie daarna op hetzelfde niveau zullen liggen als de steenkoolprijzen op de internationale markten.

De Commissie heeft bij haar beoordeling rekening gehouden met de mate waarin de plannen beantwoorden aan de algemene en specifieke doelstellingen en met de schaal van de modernisering, rationalisering en herstructurering in de Britse kolenindustrie tijdens de toepassingsperiode van Beschikking nr. 2064/86/EGKS van de Commissie [1].

Het door het Verenigd Koninkrijk ingediende plan is dus in overeenstemming met de specifieke doelstellingen van de artikelen 3 en 4 van Beschikking nr. 3632/93/EGKS.

III

Bij Beschikking 94/333/EGKS [2] heeft de Commissie uit hoofde van Beschikking nr. 2064/86/EGKS het Verenigd Koninkrijk toestemming verleend om voor het begrotingsjaar 1993 een reserve te vormen van 120 miljoen pond sterling die bestemd is voor de dekking van de exploitatieverliezen van ondergrondse steenkoolmijnen.

In Beschikking 94/333/EGKS, die de periode tot en met 31 december 1993 bestrijkt, is bepaald dat, mocht het Verenigd Koninkrijk besluiten om ook nog nadien steun te verlenen, de Commissie hiervan overeenkomstig Beschikking nr. 3632/92/EGKS in kennis dient te worden gesteld.

Het Verenigd Koninkrijk heeft de Commissie overeenkomstig artikel 2 van Beschikking 94/333/EGKS bij brief van 16 mei 1994 meegedeeld dat de steunbedragen die in het kalenderjaar 1993 daadwerkelijk uit de reserve van 120 miljoen pond sterling aan de begunstigden zijn uitgekeerd, 1 457 662,86 pond sterling beliepen, terwijl van het saldo ter hoogte van 118 542 337,14 pond sterling een bedrag van 2 187 759,71 pond sterling op het laatste kwartaal van het begrotingsjaar 1993/1994, dat op 31 maart 1994 ten einde is gelopen, en een bedrag van 116 354 577,43 op het begrotingsjaar 1994/1995 werd overgeschreven.

De Commissie dient zich over deze beide financiële maatregelen uit te spreken.

IV

De bedragen van 2 187 759,71 pond sterling en 116 354 577,43 pond sterling, die het Verenigd Koninkrijk voornemens is aan zijn kolenindustrie uit te keren, dienen ter dekking van het verschil tussen de produktiekosten en de verkoopprijs zoals die uit de vrije wil van de contracterende partijen volgens de op de wereldmarkt geldende voorwaarden tot stand is gekomen, van ondernemingen of produktie-eenheden die voor steun voor de bedrijfsvoering uit hoofde van artikel 3 van Beschikking nr. 3632/93/EGKS in aanmerking komen.

Deze steun moet deze ondernemingen of produktie-eenheden in staat stellen tijdens de rationalisering voor hun produktie afzetmogelijkheden te vinden bij de thermische centrales. Indien deze steun niet wordt verleend, zijn deze mijnen op korte termijn tot sluiting gedoemd, waardoor de sociale en regionale problemen in verband met de malaise in deze industrietak nog ernstiger zouden worden.

De steunmaatregelen moeten op grond van artikel 9, lid 4, van Beschikking nr. 3632/92/EGKS worden goedgekeurd door de Commissie, die een besluit neemt op basis van de in artikel 2 ervan genoemde algemene doelstellingen en criteria en de in artikel 3 van die beschikking bepaalde specifieke criteria. Overeenkomstig artikel 9, lid 6, van genoemde beschikking onderzoekt de Commissie bij de beoordeling of de overwogen maatregelen in overeenstemming zijn met de krachtens artikel 8 van die beschikking ingediende plannen en de in artikel 2 ervan genoemde doelstellingen.

Deze steunmaatregelen dragen bij tot de verwezenlijking, in het licht van de kolenprijzen op de internationale markten, van verdere voortgang op de weg naar economische rentabiliteit. Het tijdelijke karakter van deze maatregelen, die tot de periode vóór de privatisering van British Coal Corporation beperkt blijven, en de doelstelling om deze produktie-eenheden weer concurrerend te maken ten opzichte van ingevoerde steenkool, bevorderen de afbouw van de steunmaatregelen. Bovendien dragen zij bij tot de oplossing van sociale en regionale problemen die uit de gehele of gedeeltelijke buitenbedrijfstelling van produktie-eenheden voortvloeien. Zij beantwoorden dus aan de doelstellingen van Beschikking nr. 3632/93/EGKS.

Volgens de door het Verenigd Koninkrijk verstrekte inlichtingen is de beoogde steun voor alle aangegane leveringscontracten lager dan het verschil tussen de produktiekosten en de te verwachten inkomsten. Het steunbedrag per ton ter dekking van de exploitatieverliezen mag niet ertoe leiden dat de prijzen voor steenkool uit de Gemeenschap lager komen te liggen dan die voor steenkool van vergelijkbare kwaliteit uit derde landen.

[1] PB nr. L 177 van 1. 7. 1986, blz. 1.
[2] PB nr. L 147 van 14. 6. 1994, blz. 11.

Het Verenigd Koninkrijk dient erop toe te zien dat de steun niet tot discriminatie tussen producenten, tussen kopers of tussen verbruikers leidt in de zin van artikel 4, onder b), van het EGKS-Verdrag.

Bij de beoordeling van de maatregelen heeft de Commissie rekening gehouden met de inpassing van de maatregelen in het moderniserings-, rationaliserings- en herstructureringsplan voor de kolenindustrie in het Verenigd Koninkrijk.

Aangezien het om een reserve gaat, dient het Verenigd Koninkrijk maandelijks ter controle de daadwerkelijk uitgekeerde bedragen, de hoeveelheden waarop deze betrekking hebben, alsmede de namen van de begunstigde ondernemingen aan de Commissie mee te delen.

V

Gelet op het voorgaande en op basis van de door het Verenigd Koninkrijk verstrekte inlichtingen, dient te worden geconcludeerd dat de steun voor de bedrijfsvoering ten gunste van de kolenindustrie verenigbaar is met de doelstellingen van Beschikking nr. 3632/93/EGKS en met de goede werking van de gemeenschappelijke markt.

Met de onderhavige beschikking wordt geen uitspraak gedaan over de verenigbaarheid van de contracten die eventueel tussen steenkool- en elektriciteitsproducenten worden gesloten, met de Verdragen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het wordt het Verenigd Koninkrijk toegestaan om een bedrag van 2 187 759,71 pond sterling van de reserve waarvoor tot en met 31 december 1993 toestemming was verleend, over te schrijven op het laatste kwartaal van het begrotingsjaar 1993/1994 ten einde de exploitatieverliezen van ondergrondse mijnen te dekken.

Artikel 2

Het wordt het Verenigd Koninkrijk toegestaan om een bedrag van 116 354 577,43 pond sterling van de reserve waarvoor tot en met 31 december 1993 toestemming was verleend, over te schrijven op het begrotingsjaar 1994/1995 ten einde de exploitatieverliezen van ondergrondse mijnen te dekken.

Artikel 3

Het Verenigd Koninkrijk stelt de Commissie maandelijks in kennis van de steunbedragen die daadwerkelijk uit de bij de artikelen 1 en 2 van deze beschikking bedoelde reserves aan de begunstigden zijn uitgekeerd, de hoeveelheden steenkool waarop deze bedragen betrekking hebben, alsmede van de namen van de begunstigde bedrijven.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot het Verenigd Koninkrijk.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1994.

Voor de Commissie

Marcelino OREJA

Lid van de Commissie